

# Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 28 novembre 2010

(«Initiative sur le renvoi» et contre-projet de l'Assemblée fédérale;  
«Initiative pour des impôts équitables»)

du 17 mars 2011

---

*Le Conseil fédéral suisse,*

vu les art. 15 et 80 de la loi fédérale du 17 décembre 1976 sur les droits politiques<sup>1</sup>,  
vu les procès-verbaux de la votation populaire du 28 novembre 2010,  
après la non-entrée en matière, par décisions du Tribunal fédéral du 23 décembre  
2010<sup>2</sup> et du 24 janvier 2011<sup>3</sup> sur deux recours émanant du canton de Zurich et  
le rejet, par décision du Tribunal fédéral du 16 février 2011<sup>4</sup>, d'un recours émanant  
du canton de Zurich,

*arrête:*

## **Art. 1**           Objet accepté

Initiative populaire du 15 février 2008 «Pour le renvoi des étrangers criminels (Initiative sur le renvoi)»<sup>5</sup> et contre-projet de l'Assemblée fédérale (arrêté fédéral du 10 juin 2010 concernant l'expulsion et le renvoi des criminels étrangers dans le respect de la Constitution)<sup>6</sup>

- a. *Initiative populaire:* L'initiative a été acceptée par le peuple, par 1 397 923 oui contre 1 243 942 non avec 32 762 bulletins de vote sans réponse, ainsi que par les cantons, par 15 5/2 oui contre 5 1/2 non (annexe 1, début).
- b. *Contre-projet:* Le contre-projet a été rejeté par le peuple, par 1 407 830 non contre 1 189 269 oui avec 77 528 bulletins de vote sans réponse, ainsi que par tous les cantons (annexe 1, fin).
- c. *Question subsidiaire:* 150 501 bulletins de vote sont restés sans réponse; 1 252 761 électeurs et 13 4/2 cantons auraient choisi l'initiative, 1 271 365 électeurs et 7 2/2 cantons le contre-projet si les deux objets avaient été acceptés. Comme dans les deux premières questions, l'initiative a été acceptée et le contre-projet rejeté, le résultat de la question subsidiaire ne joue donc aucun rôle (annexe 1, fin).

1   RS **161.1**

2   1C\_520/2010

3   1C\_20/2011

4   1C\_514/2010

5   FF **2010** 3853

6   FF **2010** 3855 4003

**Art. 2**           Objet rejeté

Initiative populaire du 6 mai 2008 «Pour des impôts équitables. Stop aux abus de la concurrence fiscale (Initiative pour des impôts équitables)»<sup>7</sup>

- L’initiative a été rejetée par le peuple, par 1 510 589 non contre 1 073 229 oui, ainsi que par les cantons, par 17 5/2 non contre 3 1/2 oui (annexe 2).

**Art. 3**           Publication

<sup>1</sup> Le présent arrêté ainsi que la récapitulation des résultats de la votation seront publiés dans la Feuille fédérale.

<sup>2</sup> La teneur de l’initiative populaire «Pour le renvoi des étrangers criminels (Initiative sur le renvoi)» (art. 1, let. a), qui a été acceptée par le peuple et les cantons, sera publiée dans le Recueil officiel des lois fédérales, avec un renvoi au présent arrêté validant le résultat de la votation.

17 mars 2011

Au nom du Conseil fédéral suisse:

La présidente de la Confédération: Micheline Calmy-Rey

La chancelière de la Confédération: Corina Casanova

**Initiative populaire «Pour le renvoi des étrangers criminels (Initiative sur le renvoi)» et contre-projet (arrêté fédéral concernant l'expulsion et le renvoi des criminels étrangers dans le respect de la Constitution)**

Annexe 1 (début)

Question 1: Initiative populaire

Cantons	Électeurs		Participation	Bulletons n'entrant pas en ligne de compte		Bulletons entrant en ligne de compte	Sans réponse	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger		Blancs	Nuls					Oui	Non
ZH	871 260	18 229	485 798	55,76	568	77	4 768	243 913	236 472		1
BE	710 613	12 675	361 246	50,84	392	614	4 112	191 240	164 888		1
LU	256 949	3 431	146 926	57,18	132	1674	1 895	80 035	63 190		1
UR	26 078	330	12 872	49,36	29	149	128	7 701	4 865		1
SZ	97 444	1 245	56 426	57,91	22	25	602	36 990	18 787		1
OW	25 058	395	14 658	58,50	40	275	182	8 541	5 620		1/2
NW	30 230	382	18 435	60,98	34	416	157	10 835	6 993		1/2
GL	25 896	598	11 697	45,17	4	4	100	7 043	4 546		1
ZG	71 446	1 232	41 398	57,94	92	11	471	22 457	18 367		1
FR	182 880	4 148	86 536	47,32	202	292	1 181	41 249	43 612		1
SO	171 810	2 239	94 581	55,05	79	44	951	54 349	39 158		1
BS	114 021	6 261	64 056	56,18	210	9	1 036	27 231	35 570		1/2
BL	186 520	3 123	96 427	51,70	61	797	986	50 595	43 988		1/2
SH	49 406	1 066	33 565	67,94	784	212	523	18 054	13 992		1
AR	37 438	864	21 479	57,37	19	16	263	11 867	9 314		1/2
AI	11 268	252	5 697	50,56	27	77	62	3 632	1 899		1/2
SG	308 795	6 230	165 916	53,73	203	104	2 613	97 104	65 892		1
GR	134 682	2 791	61 238	45,47	162	678	895	31 277	28 226		1
AG	395 251	6 308	209 111	52,91	192	175	2 332	118 257	88 155		1
TG	158 850	2 356	81 882	51,55	192	1635	798	48 455	30 802		1
TI	210 782	7 216	97 164	46,10	713	114	1 340	58 243	36 754		1
VD	406 379	13 909	210 788	51,87	613	275	2 780	86 568	120 552		1
VS	203 172	4 027	110 228	54,25	283	2168	1 703	54 920	51 154		1
NE	109 628	3 896	52 413	47,81	183	67	912	22 536	28 715		1
GE	237 809	18 233	129 070	54,27	902	25	1 622	55 973	70 548		1
JU	50 388	1 728	21 192	42,06	79	22	350	8 858	11 883		1
CH	5 084 053	123 164	2 690 799	52,93	6 217	9 955	32 762	1 397 923	1 243 942		5 1/2

**Initiative populaire «Pour le renvoi des étrangers criminels (Initiative sur le renvoi)» et contre-projet (arrêté fédéral concernant l'expulsion et le renvoi des criminels étrangers dans le respect de la Constitution)**

Annexe 1 (fin)

*Question 2: Contre-projet*

Cantons	Participation en %	Sans réponse	Oui		Non		Votes des cantons	
			Oui	Non	Oui	Non		
ZH	55.76	12 378	221 842	250 933			1	1
BE	50.84	10 286	162 173	187 781			1	1
LU	57.18	4 330	66 065	74 725			1	1
UR	49.36	226	4 965	7 503			1	1
SZ	57.91	1 478	21 473	33 428			1/2	1/2
OW	58.50	448	5 989	7 906			1/2	1/2
NW	60.98	409	7 298	10 278			1	1
GL	45.17	314	4 706	6 669			1	1
ZG	57.94	1 034	19 888	20 373			1	1
FR	47.32	2 996	39 565	43 481			1	1
SO	55.05	2 185	41 492	50 781			1	1
BS	56.18	2 188	29 530	32 119			1/2	1/2
BL	51.70	2 414	44 912	48 243			1/2	1/2
SH	67.94	1 322	14 357	16 890			1	1
AR	57.37	617	9 628	11 199			1/2	1/2
AI	50.56	124	2 157	3 312			1/2	1/2
SG	53.73	5 849	70 768	88 992			1	1
GR	45.47	2 152	25 864	32 382			1	1
AG	52.91	5 351	95 835	107 558			1	1
TG	51.55	2 405	34 383	43 267			1	1
TI	46.10	3 095	41 951	51 291			1	1
VD	51.87	5 524	87 152	117 224			1	1
VS	54.25	3 565	50 356	53 556			1	1
NE	47.81	1 992	23 543	26 628			1	1
GE	54.27	4 000	54 131	70 012			1	1
JU	42.06	846	9 246	10 999			1	1
CH	52.93	77 528	1 189 269	1 407 830			20 6/2	20 6/2

*Question 3: Question subsidiaire*

Sans réponse	Initiative	Contre-projet	Votes des cantons	
			Initiative	Contre-projet
24 632	219 578	240 943		
21 421	170 489	168 330	1	1
7 478	71 740	65 902	1	1
527	7 157	5 010	1	1
2 375	34 115	19 889	1/2	1/2
662	7 834	5 847	1/2	1/2
696	10 072	7 217	1	1
529	6 483	4 677	1	1
1 718	20 123	19 454	1	1
6 598	35 866	43 578		1
3 865	49 714	40 879	1	1
4 564	23 589	35 684		1/2
4 211	45 385	45 973		1/2
1 827	16 494	14 248	1	1
969	10 780	9 695	1/2	1/2
262	3 275	2 056	1/2	1/2
8 199	88 254	69 156	1	1
3 583	28 536	28 279	1	1
8 620	107 293	92 831	1	1
3 715	43 947	32 393	1	1
5 333	51 993	39 011	1	1
12 718	77 125	120 057		1
9 005	47 832	50 940		1
3 632	19 798	28 733		1
11 867	47 464	68 812		1
1 495	7 825	11 771		1
150 501	1 252 761	1 271 365	13 4/2	7 2/2

**Initiative populaire «Pour des impôts équitables. Stop aux abus de la concurrence fiscale  
(Initiative pour des impôts équitables)**

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Vote des cantons			
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls		Oui	Non	Oui	Non
ZH	871 260	18 229	478 274	54.89	9 314	70	468 890	192 579	276 311		1
BE	710 613	12 675	361 061	50.81	11 613	682	348 766	169 348	179 418		1
LU	256 949	3 431	145 035	56.45	2 147	1 663	141 225	47 861	93 364		1
UR	26 078	330	12 629	48.43	232	116	12 281	3 584	8 697		1
SZ	97 444	1 245	55 901	57.37	682	21	55 198	12 409	42 789		1
OW	25 058	395	14 514	57.92	279	277	13 958	2 908	11 050		1/2
NW	30 230	382	18 292	60.51	285	390	17 617	3 540	14 077		1/2
GL	25 896	598	11 622	44.88	247	1	11 374	4 628	6 746		1
ZG	71 446	1 232	40 886	57.23	373	3	40 510	8 305	32 205		1
FR	182 880	4 148	86 097	47.08	1 941	328	83 828	38 387	45 441		1
SO	171 810	2 239	93 202	54.25	1 515	28	91 659	37 686	53 973		1
BS	114 021	6 261	62 917	55.18	2 185	17	60 715	35 626	25 089		1
BL	186 520	3 123	94 882	50.87	1 732	788	92 362	42 773	49 589		1/2
SH	49 406	1 066	33 310	67.42	2 254	195	30 861	12 548	18 313		1
AR	37 438	864	21 019	56.14	304	17	20 698	7 972	12 726		1/2
AI	11 268	252	5 524	49.02	60	125	5 339	1 341	3 998		1/2
SG	308 795	6 230	162 527	52.63	3 927	29	158 571	62 659	95 912		1
GR	134 682	2 791	59 599	44.25	1 136	596	57 867	21 832	36 035		1
AG	395 251	6 308	205 549	52	3 077	117	202 355	71 598	130 757		1
TG	210 782	2 356	80 667	50.78	1 505	1 532	77 650	27 902	49 728		1
TI	158 850	7 216	97 003	46.02	4 748	106	92 149	37 434	54 715		1
VD	406 379	13 909	209 630	51.58	5 960	289	203 381	95 208	108 173		1
VS	203 172	4 027	109 986	54.13	2 538	2 232	105 216	33 276	71 940		1
NE	109 628	3 896	51 983	47.42	1 630	30	50 323	28 658	21 665		1
GE	237 809	18 233	129 070	54.27	8 172	25	120 873	61 282	59 591		1
JU	50 388	1 728	20 931	41.54	708	51	20 172	11 885	8 287		1
CH	5 084 053	123 164	2 662 110	52.36	68 564	9 728	2 583 818	1 073 229	1 510 589	3 1/2	17 5/2

